

PORCHERON Sarah

03.08.1990

10 rue Marcel Tribut Appt 21 Résidence Quai Victor, 37000, Tours

07.87.88.67.53 / 02.47.05.41.44

sarah.porcheron03@gmail.com

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

FONCTIONS ACTUELLES

- **Doctorante** au **Centre de Recherches Latino-Américaines** (CRLA-Archivos), 4ème année.
- **Membre** du **CRLA-Archivos**, Université de Poitiers.
- **Suppléante des représentants des doctorants** de l'Ecole Doctorale Lettres, Pensée, Arts et Histoire (LPAH), Université de Poitiers.
- **Vice-Présidente** de l'**Association culturelle et littéraire étudiante** « Populariz'arte ».

THÈSE EN COURS

- **Titre** : « La construction du sujet féminin dans les romans de Mercedes Cabello de Carbonera et Clorinda Matto de Turner ».
- **Domaine** : Littérature féminine hispano-américaine du XIXe siècle.
- **Thèmes de recherche** : Études de genre. Littérature et société. Sujet féminin.
- **Directrices de thèse** : Pr. Cécile Quintana et Pr. Alicia Verónica Ramírez Olivares : co-direction avec la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla – BUAP, Mexique.
- **Laboratoire** : CRLA-Archivos, Université de Poitiers.

FORMATION ACADÉMIQUE

2013-2017 **Doctorat en Langues et Littératures Romanes**, CRLA-Archivos, Université de Poitiers.

2015 **Séjour de recherche** à la **BUAP**, Puebla, Mexique (mai – aout).

2014-2016 **Formation CPMEC** (Centre de Préparation au Métier d'Enseignant-Chercheur).

2012-2013 **M2 Recherche Études Hispaniques et Hispano-américaines** (*Mention Bien*) Sujet du mémoire : « Les stratégies narratives de représentation de la société liménienne dans les romans féminins péruviens (1886-1895) », Directeurs : M. Hervé Le Corre/M. Juan Carlos Estenssoro Fuchs, (Note : 16/20 Mention TB), Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3.

2011-2012 **M1 Littératures et Arts Spécialité Espagnol** (*Mention Très Bien*) Université de Poitiers / Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM), Pérou. Échange international.

2008-2011 **L3 LLCE Espagnol** (*Mention Très Bien*)
Université de Poitiers / Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP), Pérou. Obtention du *Diplôme en Estudios Peruanos*. Échange international.

2008-2010 **L1, L2 Langues Littératures et Civilisations Étrangères Spécialité Espagnol**,
Université de Poitiers.

2006-2008 **Diplôme du Baccalauréat Général Série Littéraire** (*Mention Bien*), Lycée Aliénor d'Aquitaine, Académie de Poitiers.

BOURSES ACADÉMIQUES

2015 Programme d'aide à la mobilité internationale. Fondation Poitiers Université.

2010-2012 Bourse au mérite du CROUS Poitou-Charentes.

EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES ET ENSEIGNEMENTS ASSURÉS

Janv.-Mar Vacataire d'Espagnol (20h TD)

2017 Université François Rabelais de Tours, UFR de Droit, Economie et Sciences Sociales.

Cours d'espagnol pour étudiants de M2 Droit des Affaires Internationales, Juriste Européen, Conseil et Contentieux, Gestion de l'Immobilier. Contenu : Élaboration des contenus pédagogiques, expression écrite/compréhension orale sur des sujets d'actualité en Espagne et en Amérique latine, analyse de l'image, grammaire, conjugaison.

Fév.-Mai Vacataire d'Espagnol (22h TD)

2017 Institut National des Sciences Appliquées (INSA) de Blois.

Cours d'espagnol pour étudiants de L3 Génie des Systèmes Industriels (GSI). Contenu : Élaboration des contenus pédagogiques, expression écrite/compréhension orale sur des sujets d'actualité et d'innovation technologique, analyse de l'image, grammaire, conjugaison.

2014-2016 Doctorante Contractuelle à Activité Complémentaire d'Enseignement (122h TD)

Université de Poitiers, UFR de Lettres et Langues.

Cours de traduction (version espagnole) pour étudiants de L1 Langue, Traduction et Médiation Interculturelle (LTMI) et Langue, Littérature, Civilisation Etrangère et Régionale (LLCER). Contenu : Constitution d'une nouvelle anthologie chaque année, sélection des textes à traduire et points de grammaire à étudier, élaboration des modalités d'évaluation et des sujets d'examen.

Cours de littérature hispano-américaine (panorama du XVIe-XXIe siècle) pour étudiants de L1 LLCER Espagnol. Contenu : Élaboration de l'anthologie, de la bibliographie à étudier, des feuilles de compétences, du fascicule des notions à retenir, des contrôles de lecture, de la méthodologie de l'épreuve du commentaire de texte, des modalités d'évaluation et des sujets d'examen.

Jun-Jul Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Pérou. Faculté de Lettres (3h).

2012

Séminaire de recherche pour étudiants de L3 littérature hispano-américaine. Intitulé : « *Escritoras y educadoras* » dans le cadre du cours de littérature hispano-américaine féminine du XIXème siècle pour spécialistes.

Jan-Mai Professeur de français (60h)

2012

Centre de Langues de l'Universidad Nacional Agraria de la Molina, Pérou.

Sessions intensives d'expression orale et écrite pour débutants, élaboration des examens et des modalités d'évaluation.

VALORISATION DE LA RECHERCHE

COMMUNICATIONS ORALES

Oct 2015 « De la narración del «otro» a la narración de sí: la representación de la sociedad peruana en *Peregrinaciones de una paria* de Flora Tristán ». Septième Congrès International des Péruanistes à l'étranger *Le Pérou au pied de l'orbe : littératures, mythes et histoires*, CRLA-Archivos, Université de Poitiers, 7, 8 et 9 octobre.

- Jun 2015** « *En las calles comenzaba la vida: flanería y feminidad en Herencia de Clorinda Matto de Turner* ». Colloque international: *Identité féminine dans la littérature hispano-américaine écrite par des femmes au XIXe siècle: construction et représentation*, BUAP, Mexique, 3 juin.
- Mai 2014** « *El recorrido de Lima de las mujeres públicas: el imaginario urbano de Mercedes Cabello en Blanca Sol (1889) y Clorinda Matto de Turner en Herencia (1895)* » et « *Ni jugo ni limonada ¡es chicha! Sincretismo y arte urbano en Lima* ». Journée d'Étude *Paysages et identités au Pérou*, CRLA-Archivos, Université de Poitiers, 16 mai.
- Fév 2014** « *¿Un anticlericalismo femenino? La representación del conflicto entre Iglesia y sujeto femenino en Aves sin nido (1889) e Índole (1891) de Clorinda Matto de Turner y Blanca Sol (1889) de Mercedes Cabello de Carbonera* ». Colloque international *Territoires, histoires et discours du conflit en Amérique Latine*, Université de Poitiers, 20 et 21 février.
- Nov 2012** « *Las trampas del hogar: El rol de la mujer en la valoración de la familia dentro del proyecto decimonónico peruano en la prensa y la narrativa femenina* ». Séminaire international de littérature hispano-américaine : *La literatura: ¿un asunto de familia(s)?*, CRLA-Archivos, Université de Poitiers, 16 novembre.
- Mai 2012** « *Lima, la ciudad de la desigualdad en las novelas femeninas peruanas del siglo XIX* ». Séminaire international interdisciplinaire: *Espacios, visiones y conflictos en Lima: Asedios interdisciplinarios (siglos XIX y XX)*, UNMSM, Pérou, 28 - 30 mai.
- Jul 2012** Conférence magistrale « *Tiempos de reivindicación : escritoras y educadoras* », Facultad de Letras y Ciencias Humanas, UNMSM, Pérou, 9 juillet.

PUBLICATIONS

- Mai 2017** « *Sujetos femeninos redentores : el pensamiento anticlerical de Clorinda Matto de Turner y Mercedes Cabello de Carbonera en Aves sin nido (1889), Índole (1891) y Blanca Sol (1889)* », dans l'ouvrage collectif « *Caiga jueves en domingo : La política de las emociones en el Perú posbélico* », Francesca Denegri (Ed./Comp.), (PUCP), (*À paraître prochainement*).
- Fev 2017** « *De la narración del «otro» a la narración de sí : la representación de la sociedad peruana en Peregrinaciones de una paria de Flora Tristán* ». Revista de Crítica Literaria Latinoamericana, Año XLII, No 84, Lima-Boston, 2do semestre de 2016, pp. 113-126.
- Déc 2015** « *¿Un anticlericalismo femenino? La representación del conflicto entre Iglesia y sujeto femenino en Aves sin nido (1889) e Índole (1891) de Clorinda Matto de Turner y Blanca Sol (1889) de Mercedes Cabello de Carbonera* ». Actes du Colloque international « *Territoires, histoires et discours du conflit en Amérique Latine* », 20-21 février 2014, CRLA-Archivos (Université de Poitiers).
- Déc 2015** « *Las trampas del hogar : El rol de la mujer en la valoración de la familia dentro del proyecto decimonónico peruano en la prensa y la narrativa femenina* ». Actes du Séminaire international de littérature hispano-américaine: « *La literatura: ¿un asunto de familia(s)?* », 16 novembre 2012, CRLA-Archivos (Université de Poitiers).

ORGANISATION DE MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES

- Oct 2016** Membre organisateur du colloque international « *1996 - 2016: Deconstrucción del espacio literario* », CRLA-Archivos, Université de Poitiers/BUAP.
- Mar 2016** Membre organisateur de la Journée des Doctorants « *La fiction et ses variantes : micro- fiction et bio-fiction en Amérique latine* », CRLA-Archivos, Université de Poitiers.

- Oct 2015** Membre organisateur du VII Congrès International des Péruanistes à l'étranger « Le Pérou au pied de l'orbe : littératures, mythes et histoires », CRLA-Archivos, Université de Poitiers.
- Jun 2015** Membre organisateur du colloque international « Identité féminine dans la littérature hispano-américaine écrite par des femmes au XIXe siècle : construction et représentation », BUAP, Mexique.
- Mar 2015** Membre organisateur et en charge de la publication (PULIM) des Journées Thématiques « Rythmes, espaces et sociétés », École Doctorale N°525 LPAH, CUE Limousin Poitou-Charentes.
- Sep 2014** Membre organisateur du Colloque International « Centenaire de Julio Cortázar. La réception de l'œuvre et le fonds Cortázar de Poitiers », Université de Poitiers, Universidad Nacional de Córdoba, Casa de las Américas de La Habana, Université de Grenoble, Universidad de Sevilla.
- Jun 2014** Aide à la préparation du dossier des publications du CRLA-Archivos sur la plateforme OpenEdition Books.
- Mai 2014** Membre organisateur de la Journée d'Etude et Rencontre d'Écrivains « Paysages et identités au Pérou », CRLA-Archivos, Université de Poitiers.
- Nov 2013** Membre organisateur du II Colloque International Pérou XIXème « Prensa, narraciones e imágenes en América Latina », PUCP, Pérou.

PROJETS PERSONNELS

- Oct 2015** Co-traductrice de l'exposition « Femme fractale » de la peintre péruvienne Carmen Herrera Nolorve réunissant les autoportraits et textes de 16 écrivaines latino-américaines. Exposition à l'Hôtel de Ville de Poitiers, à l'Université de Sofia (Bulgarie) et à l'Instituto Cervantes de Bordeaux (avril 2016).
- Nov 2014** Membre organisateur de la manifestation artistico-littéraire pour enfants « De la *Marelle* au *Bestiaire*, le monde fantastique de Cortázar », Association Populariz'arte. Sélectionnée par la Biennale de la Lecture 2014 de la Région Poitou-Charentes, 22 novembre.
- Sep 2014** Membre organisateur des ateliers de lecture et d'écriture spontanée «Jouons avec Cortázar», Association Populariz'arte. Sélectionné pour le Festival « Les Tudiantes », 17, 26 et 28 sep.
- Mai-Oct 2010** Auteur du livre bilingue français/espagnol pour enfants « Levántate y mírate las manos para crecer », sélectionné par l'association *Envie d'Agir* Poitou-Charentes.
- 2008-2009** Soutien scolaire aux enfants primo-arrivants, Association AFEV.

LANGUES ET OUTILS INFORMATIQUES

LANGUES

Français : Langue maternelle

Espagnol : Bilingue

Anglais : Courant

MAITRISE D'OUTILS MULTIMEDIAS

Word, Excel, Power Point, Open Office.